

RapidTranslate.org support@rapidtranslate.org (844) 473-7832



## **CERTIFICATION OF TRANSLATION ACCURACY**

We, RapidTranslate, a professional translation services company with a corporate membership to the American Translators Association, hereby certify that a qualified, experienced, and competent professional translator has translated the provided original document to the best of the translator's abilities. In our best judgment, the translated documents and text therein are a true and accurate translation, which reflect the original content, meaning, and style of the originally provided document(s). RapidTranslate has no relation to the client or original owner of the provided documents.

This is to certify the correctness of the translation only. RapidTranslate makes no claims, representation, guarantees, or warranties concerning the authenticity of the original document translated. Further, RapidTranslate disclaims any and all liability for the manner in which the translation is used by the customer or any third party, including end-users of the translation.

A copy of the translation is attached to this certification.

Sincerely, Authorized Representative RapidTranslate.org

390 NE 191st St #8058 Miami, Florida 33179



State of: County of: Subscribed and sworn to (or affi before me on Notary Public CARLA ZENSEN Notary Public - State of Florida Commission # HH 2624 My Comm. Expires May 21. 2024 Bonded through National Notary Assr.



RapidTranslate.org support@rapidtranslate.org (844) 473-7832

Member # 274316

## **CERTIFICATION BY TRANSLATOR**

I, Ngoc Do, certify that I am competent to translate in the English and Vietnamese languages, and that the above/attached document is a complete and accurate translation of the above/attached document.

This document has not been translated for a family member, friend or business associate.

Name: Ngoc Do

Agoc Do

RapidTranslate.org 390 NE 191st St #8045 Miami, FL 33179



## Cách Đăng Ký Chương Trình Câu Lạc Bộ Bạn Trai Và Bạn Gái Sau Giờ Học

- 1. Truy cập<u>https://alamedabgc.org/</u>. Nếu quý vị cần dịch trang web sang một ngôn ngữ khác, hãy dùng Google Chrome.
- 2 Nhấp vào ô màu xanh dương ghi "Become a Member"



3 Một cửa sổ mới sẽ mở ra. Nhấp vào ô màu xanh lá ghi "Create Account"

Home	Step 1: Buy A Membership	Step 2: Buy Programs		Q
		<b>GREAT FUT</b>	URES START HERE.	
		BOYS	& GIRLS CLUB OF ALAMEDA	
	<b>NEW TO TH</b> Register your ho	E PORTAL? usehold account	ALREADY HAVE AN ACCOUNT	?
			Username (Email)	
	CREATE	ACCOUNT	Password	
	Returning parents can LINK their old a	account using the button above. Use the	View My Account	
	same parent/guardian first name, last has on file, and your	name and email address that your Club account will be linked.	Forgot Password?	
	If you are unsure of the information y message, please	our Club has on file, or receive an error contact the Club.		

- 4 Nhập thông tin về người giám hộ/phụ huynh vào màn hình đầu tiên. Quý vị sẽ nhập tên của trẻ ở màn hình sau. Nếu quý vị cần dịch trang web trên Google Chrome, hãy nhấp chuột phải vào trang này và chọn "Translate to English." Sau đó nhấp vào ba chấm dọc, chọn "choose another language", chọn ngôn ngữ mong muốn và nhấp "done".
- 5 Sau khi quý vị đăng ký bản thân, người giám hộ/phụ huynh, quý vị sẽ được yêu cầu thay đổi mật khẩu. Mật khẩu phải có ít nhất 8 ký tự với một chữ cái và một chữ số.
- 6 Sau khi thay đổi mật khẩu, ở bên phải của trang web sẽ hiển thị "Online Registration". Nhấp vào "Browse Memberships" ở bên dưới.

## **Online Registration**

To register a child for the first time or renew a child's membership, click the blue "Browse Membership" button below. To sign up your child for a program at the Club, click the blue "Browse Program Registrations" button below.

🕄 Register On	line	
	Browse Memberships	
	Browse Program Registrations	

7. Nhấp vào "Annual Membership (July 1st 2023-June 30th 2024)"

Ĥ	lome	Billing	Step 1: Buy A Membership	Step 2: Buy Programs	Attendance	Forms	More 🗸	۹ 🐥 😐
	Select a n <u>A note t</u> & Current	nembership c o our familie Location: Showi	ategory below to view membersl 25: Please ensure that you pui any Summer Programs. E ng Data for All Locations (Change)	nip options. You will then b rchase an Annual Memb very child is required to	e led through the re ership for the 20 have a Members	egistration proce 23-2024 Year hip in order to	ess and can add y r for each of you o participate in t	our children to these memberships. r children before trying to purchase he Summer.
	0			0				
1	MEMBERSH	IPS		REGISTRA	NTS			CHECKOUT
			Select a Category below for more detail	Select a Me s on the different Membership Typer Annual Membershi 3 CLICH	mbership Cat . You will then be led thro stillp Oully 1, 20 0, 2024) . TO SEE MORE!	egory <sup>ugh the</sup> registration 23-June	process and can add M	imbers to this type.

8 Cuộn xuống dưới cùng của menu thả. Nhấp vào nút "Select" bên cạnh tùy chọn "Nea Elementary School".

Home Billing Step 1: Buy A Memb	ership Step 2: Buy Programs	Attendance	Forms N	fore 🗸	۹ 🐥 🕒
					×
	ARERSHIP (		2023 1	LINE 30 4	2024)
		ULI I,	2020 - J	UNL 30, 4	2027)
	SEL	ECT A MEMBERSHIP			
YOUTH MEMBERSHIP (2023-2024)	Member \$100.00	1 Youth Aged ( 6 - 12 )	Alameda Boys & Girls Club		Select
TEEN MEMBERSHIP (2023-2024)	Member	1 Teen Aged (13 - 18)	Alameda Boys & Girls Club		Select
ALAMEDA HOUSING AUTHORITY (2023- 2024)	Member	1 Youth Aged (6 - 18)	Alameda Boys & Girls Club		Select
	Mambar	1 Youth in Grades 1-5 /	Alamada Rayo & Gida Club		
For students who attend Nea Elementary School.	Menner	6 - 12)	Mameua boys & oins club		Select
	-				

9 Nhấp vào "Add Household Member." Nhập tên và ngày sinh của trẻ và nhấn lưu.



10 Sau khi lưu thông tin của con quý vị, hãy nhấn "Select" để thêm vào Thành viên Nea. Sau đó nhấn "Next".



- 11. Nhập thông tin cá nhân của con quý vị, bao gồm bảo hiểm y tế và số liên lạc khẩn cấp. Những ô bắt buộc được đánh dấu hoa thị màu đỏ. Sau khi xong, nhấn "Next".
- 12 Nhấp vào "sign" để đọc thỏa thuận "Club Safety" và "Membership Waiver." Sau khi đọc kỹ các tài liệu, nhấp vào nút sign lần nữa để ký xác nhận. Quý vị cần ký hai tài liệu cho mỗi trẻ.

Select a membership category below to view membership options. You will then be led through the registration process and can add your children to these memberships.

A note to our families: Please ensure that you purchase an Annual Membership for the 2023-2024 Year for each of your children before trying to purchase any Summer Programs. Every child is required to have a Membership in order to participate in the Summer.

0			O			0
IBERSHIPS			REGISTRANTS			CHECKOUT
		i	NEA ELEMENTARY SCHOOL (2	023-2024)		
-Back			Sign Contract	S		
			REGISTRATION STEP	3/3		
CONTRACT NAME	CONTRACT STATUS	SIGNATURE	LAST MODIFIED	ATTACHMENT	COMPLETED ON	REQUIRED
Test - Club Safety	Draft	Sign	10/20/2023 by Alicia Lindfors	N/A	N/A	Prior to Purchase
Test - Membership	Draft	Sign	10/20/2023 by Alicia	N/A	N/A	Prior to Purchase

- 13 Nhấp vào ô màu xanh dương "Finish!" để hoàn tất đăng ký.
- 14 Trên trang "Summary", nhấn "Finish" lần nữa. Giờ quý vị đã có thể tham gia Câu lạc bộ Bạn trai và Bạn gái. Quý vị cần liên hệ với người hướng dẫn của trẻ để thông báo rằng quý vị muốn trẻ được đưa đến Câu lạc bộ dành cho Bạn trai và Bạn gái sau giờ học.

	REGISTRANTS	CHECKOUT
Sack To Browson Pregistration steps, you can add more members to a different Membership ype in the same Transaction.	Summary	Finish
imediate Charges		
TEST CHILD - NEA ELEMENTARY SCHOOL (2023-2024)	MEMBERSHIP	
MMEDIATE PAYABLES		

15 Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào hoặc cần trợ giúp về việc đăng ký, vui lòng liên hệ Jess Lindfors theo địa chỉ jessica.lindfors@clcschools.org.